

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



K-ARRAY

Via P. Romagnoli 17 | 50038 Scarperia e San Piero - Firenze - Italy
ph +39 055 84 87 222 | info@k-array.com

www.k-array.com

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
- (1) this device may not cause harmful interference, and
 - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EN	IT
FR	DE
ES	PT
EL	NL
DK	FI
SV	AR
ZH	JP

Duetto-KD6B | ultra-mini earbuds
High definition 6 mm dynamic driver with microphone and control

K-ARRAY
Unique Audio Solutions

EN



WARNING: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Permanent hearing loss may occur if earphones are used at high volume.

Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing. If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use the earphones at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn down the volume if you cannot hear the people talking near you.



Important Safety Information

Keep Out of Reach of Children

WARNING: The small parts included with this product can be a choking hazard. This product is not intended for use by small children and should be kept away from children under 3 years of age.

Do Not Use While Driving

Earphones can lead to ear infections while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing another activity that requires your full attention.

In Case of Skin Irritation

Earphones can lead to ear infections if not properly cleaned. Clean the earbuds frequently with an antiseptic, such as isopropyl alcohol. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

For any other information regarding Duetto-KD6B with microphone and control, visit: www.k-array.com

FR



AVERTISSEMENT: pour éviter toute perte auditive, ne vous exposez pas à un volume élevé durant des périodes prolongées.

Une perte auditive permanente peut survenir si vous utilisez vos écouteurs à un volume exagérément élevé. Veillez à régler le volume sur un niveau sans danger. Il est possible de s'habituer petit à petit à des volumes sonores élevés qui, s'ils frissent par sembler normaux, peuvent néanmoins provoquer des troubles auditifs. Si vous entendez un sifflement dans vos oreilles ou si le son des voix vous paraît étouffé, arrêtez immédiatement d'utiliser vos écouteurs et faites contrôler votre audition. Plus le volume est élevé, moins il faudra de temps pour que votre audition soit affectée. Les spécialistes de l'audition conseillent d'adopter les mesures de précaution ci-dessous :

- limiter la durée d'utilisation des écouteurs à volume élevé,
- éviter d'augmenter le volume pour bloquer les bruits environnants,
- baisser le volume si vous n'entendez pas les gens parler auprès de vous.



Informations importantes concernant la sécurité

Tenir hors de portée des enfants

AVERTISSEMENT: les petites pièces incluses dans cet appareil peuvent provoquer un étouffement. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants et doit être tenu hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.

Ne pas utiliser en conduisant un véhicule

IMPORTANT: l'utilisation d'écouteurs tout en conduisant un véhicule est déconseillée et même illégale dans certaines régions. Tenez-vous informé des lois et des règlements en vigueur concernant l'utilisation d'écouteurs et la conduite de véhicules et veillez à les respecter. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Arrêtez d'utiliser vos écouteurs si cela s'avère perturbant ou déroutant pendant que vous conduisez un véhicule ou que vous pratiquez tout autre type d'activité nécessitant toute votre attention.

En cas d'irritation de la peau

Les écouteurs peuvent être à l'origine d'infections s'ils ne sont pas correctement nettoyés. Nettoyez les écouteurs régulièrement avec un antiseptique tel que l'alcool isopropylique. Si un problème de peau apparaît, veuillez cesser l'utilisation. Si les problèmes persistent, consultez un médecin.

Des informations supplémentaires concernant Duetto-KD6B avec télécommande et micro sont disponibles sur: www.k-array.com

ES



ADVERTENCIA: Para evitar posibles daños auditivos, procure no tener el volumen ajustado a niveles elevados durante largos periodos de tiempo.

Se puede producir una pérdida permanente de audición si se utilizan los auriculares a un volumen elevado. Ajuste el volumen a un nivel seguro. Con el tiempo puede acostumbrarse a un volumen de sonido más alto que, aunque puede parecer normal, puede perjudicar a su capacidad auditiva. Si comienza a oír pitidos o zumbidos en los oídos, deje de usar los auriculares y acuda a un médico. Cuanto más alto es el volumen, menos tiempo es necesario para que la capacidad auditiva resulte afectada. Los expertos en audición aconsejan lo siguiente para proteger los oídos:

- Limitar el tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.
- Evitar aumentar el volumen para bloquear los sonidos del entorno.
- Bajar el volumen si no puede oír a las personas que hablan a su alrededor.



Información importante de seguridad

Manténgase fuera del alcance de los niños

ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas incluidas con este producto pueden representar peligro de asfixia. Este producto no es apto para niños pequeños y debe mantenerse fuera del alcance de niños menores de 3 años.

No los utilice mientras conduce

IMPORTANTE: No se recomienda el uso de auriculares mientras se conduce un vehículo, (es ilegal en algunos países). Consulte y respete las leyes y normativas vigentes sobre el uso de auriculares durante la conducción. Sea prudente y preste atención cuando conduzca. Deje de escuchar su dispositivo de audio si nota que le distrae o que le impide conducir cualquier clase de vehículo o realizar cualquier otra actividad que requiera toda su atención.

En caso de irritación de la piel

Los auriculares pueden producir infecciones en los oídos si no se limpian adecuadamente. Limpie regularmente los auriculares con un producto antiséptico (por ejemplo, alcohol isopropílico). Si desarrolla algún problema en la piel, deje de utilizar el dispositivo. Si el problema persiste, consulte con un médico.

Dispone de más información sobre los Duetto-KD6B con mando y micrófono en: www.k-array.com

IT



ATTENZIONE: per evitare eventuali danni all'udito, non utilizzare gli auricolari a volume elevato per lunghi periodi di tempo.

Evitare danni all'udito. L'uso degli auricolari a volume elevato può causare danni permanenti all'udito. Imposta il volume a un livello di sicurezza. Con il passare del tempo potresti adattarti a un volume più elevato che sebbene ti sembri normale potrebbe danneggiarti l'udito. Se avverti dei ronzii nelle orecchie o non riesci a sentire in modo chiaro quando ti parlano, interrompi l'ascolto. Più il volume è elevato, maggiore è il rischio di danneggiare l'udito in poco tempo. Gli esperti suggeriscono di proteggere l'udito nel modo seguente:

- Limita il tempo di utilizzo degli auricolari con volume elevato.
- Evita di utilizzare un livello di volume tale da non potere sentire i rumori circostanti.
- Abbassa il volume se non puoi sentire le persone che parlano vicino a te.



Informazioni di sicurezza importanti

Tenere lontano dalla portata dei bambini

ATTENZIONE: le parti piccole incluse nel prodotto potrebbero essere inghiottite provocando soffocamento. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini. Tenerlo lontano dalla portata di bambini con età inferiore a 3 anni.

Non utilizzare durante la guida

IMPORTANTE: l'uso degli auricolari durante la guida di un veicolo non è consigliato ed è illegale in alcune zone. Controlla e rispetta le leggi e i regolamenti locali in merito all'utilizzo degli auricolari durante la guida di un veicolo. Guida con prudenza e attenzione. Interrompi l'ascolto del dispositivo audio se ti distrae o ti distrae quando sei alla guida di qualsiasi tipo di veicolo o mentre stai svolgendo un'altra attività che richiede la tua completa attenzione.

In caso di irritazione cutanea

Se non sono puliti adeguatamente, gli auricolari possono provocare infezioni alle orecchie. Pulisci frequentemente gli auricolari con un disinfettante. Interrompi l'utilizzo se si sviluppano problemi cutanei. Se il problema persiste, consulta un medico.

Per ulteriori informazioni su Duetto-KD6B: www.k-array.com

DE



ACHTUNG: Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Ohrhörer nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke verwenden.

Das Verwenden von Ohrhörern mit hoher Lautstärke kann eine dauerhafte Schädigung des Gehörs zur Folge haben. Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Sie gewöhnen sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen. Ihre Hörfähigkeit kann dadurch jedoch beeinträchtigt werden. Falls Sie in Ihren Ohren ein Klingen wahrnehmen oder Gespräche gedämpft hören, sollten Sie die Verwendung einstellen und ggf. einen HNO-Ärzt aufsuchen. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden. Experten empfehlen, das Gehör wie folgt zu schützen:

- Schränken Sie die Dauer der Verwendung von Ohrhörern bei hoher Lautstärke ein.
- Vermeiden Sie es, die Lautstärke zu erhöhen, um Umgebungsgeräusche zu überhören.
- Reduzieren Sie die Lautstärke, wenn Sie nicht hören, was Personen in Ihrer Nähe sprechen.



Wichtige Informationen zur Sicherheit

Für Kinder unzugänglich aufbewahren

ACHTUNG: Die Kleinteile dieses Produkts können verschluckt werden und zum Ersticken führen. Dieses Produkt ist für Kleinkinder ungeeignet und sollte nicht in die Hände von Kindern unter drei Jahren gelangen.

Nicht beim Steuern eines Fahrzeugs verwenden

WICHTIG: Das Verwenden von Ohrhörern beim Steuern eines Fahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Erkundigen Sie sich nach den geltenden Bestimmungen zur Verwendung von Ohrhörern beim Steuern eines Fahrzeugs. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres Audiogeräts, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Fahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.

Hinweis zu Hautirritationen

Das Verwenden von Ohrhörern kann zu Infektionen am Ohr führen, wenn sie nicht sorgfältig gereinigt werden. Reinigen Sie die Ohrstöpsel regelmäßig mit einem Antiseptikum wie Isopropylalkohol. Kommt es zu Hautproblemen, darf dieses Produkt nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn das Problem über einen längeren Zeitraum auftritt.

Weitere Informationen zu Duetto-KD6B: www.k-array.com

PT



ATENÇÃO: de modo a evitar danos à audição, não use os auriculares com um volume elevado durante longos períodos de tempo.

Evite danos auditivos. Usar auriculares com um volume elevado pode causar danos permanentes à audição. Coloque o volume num nível seguro. Com o tempo, pode habituar-se a um volume de som elevado que, embora lhe pareça normal, pode prejudicar a sua audição. Se sentir zumbidos nos ouvidos ou não conseguir ouvir claramente quando falam consigo, pare de usar os auriculares. Quanto maior for o volume, maior o risco de causar danos auditivos em pouco tempo. Os especialistas em audição aconselham o seguinte para proteger a sua audição:

- Limite o tempo de utilização dos auriculares com volume elevado.
- Evite colocar um nível de volume tal que não possa ouvir os sons ao seu redor.
- Reduza o volume se não conseguir ouvir as pessoas a falar perto de si.



Informações importantes sobre segurança

Manter fora do alcance das crianças

ATENÇÃO: as peças pequenas incluídas no produto podem ser engolidas e representar um risco de asfixia. Este produto não se destina a ser usado por crianças. Mantenha-o fora do alcance das crianças com menos de 3 anos.

Não usar enquanto estiver a conduzir

IMPORTANTE: a utilização de auriculares enquanto se conduz um veículo não é recomendada e é ilegal em algumas áreas. Verifique e cumpria as leis e regulamentos locais relativos à utilização de auriculares durante a condução de veículos. Seja prudente e conduza com atenção. Interrompa a utilização do dispositivo de áudio se este o incomodar ou distrair enquanto estiver a conduzir qualquer tipo de veículo ou enquanto estiver a fazer outra atividade que requiera toda a sua atenção.

Em caso de irritação cutânea

Se não forem devidamente limpos, os auriculares podem causar infeções nos ouvidos. Limpe frequentemente os auriculares com um desinfetante. Se aparecerem problemas cutâneos, interrompa a utilização. Se o problema persistir, consulte um médico.

Para mais informações sobre os Duetto-KD6B, visite www.k-array.com

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



K-ARRAY
Via P. Romagnoli 17 | 50038 Scarperia e San Piero - Firenze - Italy
ph +39 055 84 87 222 | info@k-array.com

www.k-array.com

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RU	BG
CS	HR
GA	ET
LV	LT
PL	RO
SK	SL
HU	MT

Duetto-KD6B | ultra-mini earbuds
High definition 6 mm dynamic driver with microphone and control

K-ARRAY
Unique Audio Solutions

RU



ВНИМАНИЕ: во избежание ухудшения слуха не используйте большую громкость при длительном прослушивании в наушниках.

Берегите слух. Использование большой громкости в наушниках может привести к снижению или полной потере слуха. Используйте безопасный уровень громкости. Через некоторое время может потребоваться увеличение громкости до уровня, который хотя и кажется нормальным, но может привести к ухудшению слуха. При появлении звона в ушах или ухудшении восприятия разговорной речи прекратите использование наушников. Чем выше громкость, тем больше вероятность снижения слуха. Для сохранения слуха специалисты рекомендуют соблюдать следующие правила:

- Ограничьте время прослушивания в наушниках на большой громкости.
- Не используйте громкость, при которой звук в наушниках полностью заглушает окружающие звуки.
- Если речь людей рядом не слышна, уменьшите громкость.



Важная информация по безопасности

Хранить в месте, недоступном для детей

ВНИМАНИЕ: мелкие части изделия при попадании в рот и дыхательные пути малых детей могут привести к удушью. Данное изделие не предназначено для детей. Храните его в месте, недоступном для детей младше 3 лет.

Не используйте изделие во время вождения транспортного средства.

ВАЖНО: использование наушников во время управления транспортным средством не рекомендуется и даже запрещается в некоторых странах. Соблюдайте требования местного законодательства, регулирующего использование наушников за рулем. Соблюдайте правила дорожного движения. Немедленно прекращайте использовать наушники, если это мешает вождению или выполнению другой работы, требующей собранности и внимания.

При воспалении

При ненадлежащей очистке наушники могут вызвать воспаление ушей. Регулярно очищайте их дезинфицирующим средством. При появлении признаков воспаления прекратите использовать наушники. Если проблема не проходит, обратитесь к врачу.

Дополнительную информацию о Duetto-KD6B смотрите на сайте: www.k-array.com

CS



POZOR: nepoužívejte sluchátka příliš dlouho při vysoké hlasitosti, předejdete tak poškození sluchu.

Především poškození sluchu. Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Postupně si zvyknete na vyšší hlasitost, ale přestože se Vám zdá normální, může vést k poškození sluchu. Pokud Vám začne hučet v uších nebo jasně neslyšíte toho, kdo na Vás mluví, přerušete poslech. S vyšší hlasitostí roste riziko poškození sluchu za krátkou dobu. Odborníci doporučují chránit sluch následujícím způsobem:

- Používejte sluchátka při vysoké hlasitosti po omezenou dobu.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- Snízte hlasitost, pokud neslyšíte osoby, které mluví blízko Vás.



Důležité bezpečnostní pokyny

Uchovávejte mimo dosah dětí.

POZOR: malé součásti výrobku je možné spolknout, což by mohlo vést k udušení. Tento výrobek nesmí používat děti. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.

Nepoužívejte při řízení.

DŮLEŽITÉ: nedoporučuje se používat sluchátka při řízení, což může být v některých zemích dokonce nelegální. Ověřte si a dodržujte zákony a místní právní předpisy upravující používání sluchátek při řízení. Řiďte opatrně a pozorně. Přerušete poslech audio zařízení, pokud Vás ruší nebo odvádí Vaši pozornost při řízení jakéhokoli typu vozidla, nebo při provádění jakékoliv činnosti vyžadující pozornost.

Při podráždění kůže

Nevhodné vyčištění sluchátek mohou způsobit infekce uší. Často sluchátka čistěte dezinfekčním prostředkem. V případě jakýchkoli kožních problémů přestaňte sluchátka používat. Pokud bude problém přetrvávat, vyhledejte lékařskou pomoc.

Blíží informace o Duetto-KD6B naleznete na www.k-array.com

GA



RABHADH: chun nach ndéantar dochar don éisteacht, ná húsáid na cluasáin ar ardhruaim ar feadh tréimhs fada.

Ná lóistear do chluasa. Féadann úsáid na gcluasáin ar ardhruaim dochar buan a dhéanamh d'éisteacht do chluasa. Socráigh an fhuaim ar léibhéil sábháilte. Is féidir go rachaidh tú i dtáthar an fhuaim níos airde le himeacht aimsire, ach má rachaidh fón is féidir do ndéantarfaí sí dochar do d'éisteacht. Má chluineann tú glogair i do chluasa nó mura gcluineann tú go soiléir nuair atáthar ag labhairt leat, stad don éisteacht. Dá airde an fhuaim, is arbhaidh is mó an baol go ndéantarfaí dochar do d'éisteacht go gairid. Molann na sainleithéir éisteacht do chluasa a chosaint mar seo a leanas:

- Ná húsáid na cluasáin ar ardhruaim ar feadh tréimhs fada.
- Ná bíodh an fhuaim chomh hard sin agat is nach gcluineann tú torainn eile i do thimpeall.
- Isáigh an fhuaim mura gcluineann tú na daoine ag caint in aice leat.



Eolas tábhachtach faoin sábháilteacht

Coinnigh as bealach páistí iad

RABHADH: tá páirtéanna beaga sa táirge a bhféadfai a slogadh, rud a phléachtadh. Níl an táirge seo le húsáid ag leanaí. Coinnigh as bealach leanaí atá faoi bhrú 3 bliana d'aois.

Ná húsáid le linn duit tiomáint

TÁBHACHTACH: ní mhothaí na cluasáin a úsáid le linn duit feithicil a thiomáint agus bheadh sé mídhéanach a lmeistiú áirithe. Seiceáil agus déan de réir na rialacha a bhaineann le húsáid na gcluasáin le linn na tiomána. Tiomáin go cúramach airdeallach. Stad de éisteacht leis an gceistrialamh má chluineann sé isteach ort agus tú ag tiomáint feithicil de chineál ar bith nó ag déanamh oibre ar bith eile a gcaithfidh tú d'aird ar fad a dhéanú uirthi.

I gcás greannaithe craicinn

Mura bhfuil siad glanta mar is coart, is féidir go ngreannfaidh na cluasáin do chluasa. Glan na cluasáin go minic le dhigáirín. Stad d'úsáid má thagann fadhbanna craicinn ort. Má leanann a fadhb de, téigh i gcomhairle le dochtóir.

Faoi choimeáin faoinéise breise faoi Duetto-KD6B: www.k-array.com

BG



ВНИМАНИЕ: за да предотврати евентуални уврежданија на слуха, не използвайте слушалките при голяма сила на звука за дълъг период от време.

Избягвайте увреждане на слуха. Използването на слушалките при голяма сила на звука може да причини постоянно увреждане на слуха. Настройте силата на звука на безопасно ниво. Възможно е с течение на времето да свикнете с по-висока сила на звука, която може да увреди слуха Ви, въпреки че Ви се струва нормална. Ако чувствате бръмчане в ушите или не успевате да чувате ясно, когато Ви говорят, преустановете слушането. Колкото по-силен е звукът, толкова по-голям е рискът от увреждане на слуха за кратко време. Експертите препоръчват да предпазвате слуха си по следния начин:

- Ограничете времето на използване на слушалките при силен звук.
- Избягвайте да слушате при такава сила на звука, че да не чувате околните шумове.
- Намалете силата на звука, ако не чувате хората, които говорят близо до Вас.



Важна информация за безопасност

Дръжте далече от досега на деца

ВНИМАНИЕ: дребните части на продукта може да бъдат поглътати и да предизвикат задушаване. Този продукт не е предназначен за използване от деца. Дръжте го далече от досега на деца под 3-годишна възраст.

Не използвайте по време на шофиране

ВАЖНО: използването на слушалките по време на шофиране не е препоръчително, а в някои зони е и незаконно. Проверете и спазвайте местните закони и регламенти относно използването на слушалки по време на управление на превозно средство. Шофирайте внимателно и предпазливо. Преустановете слушането на аудиосредството, ако това Ви пречи или Ви разсейва, докато управлявате каквото и да е превозно средство, или докато извършвате друга дейност, която изисква цялото Ви внимание.

В случай на кожно дразнене

Ако не са почистени добре, слушалките може да предизвикат ушни инфекции. Почистявайте слушалките често с дезинфектиращо средство. Прекратете използването им при поява на кожни проблеми. Ако проблемът не изчезне, потърсете медицинска помощ.

За повече информация относно Duetto-KD6B: www.k-array.com

HR



UPOZORENJE: kako biste izbjegli moguće oštećenje sluha, nemojte upotrebljavati slušalice pri visokoj razini glasnoće na duže vrijeme.

Izbjegnite oštećenja sluha. Uporaba slušalica pri visokoj razini glasnoće može uzrokovati trajna oštećenja sluha. Postavite sigurnu razinu glasnoće. S vremenom, možete se prilagoditi na veću razinu glasnoće, koja se može činiti normalnom, ali može dovesti do oštećenja sluha. Ako čujete šum u ušima ili ne uspijevate jasno čuti govor drugih ljudi, prekinite slušanje. Što je razina glasnoće veća, to je veći i rizik od oštećenja sluha u kratkom vremenu. Stručnjaci savjetuju da zaštitite sluh na sljedeći način:

- Ograničite vrijeme provedeno upotrebljavajući slušalice s visokom razinom glasnoće.
- Izbjegavajte slušanje pri toliko visokoj glasnoći da ne možete čuti okolne zvukove.
- Snizite razinu glasnoće ako ne možete čuti govor osoba u svojoj blizini.



Važne sigurnosne informacije

Čuvajte izvan dohvata djece

UPOZORENJE: manji dijelovi koji su uključeni s proizvodom mogu se progutati i na taj način može doći do gušenja. Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu. Čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 3 godine.

Nemojte upotrebljavati tijekom vožnje

VAŽNO: ne savjetuje se uporaba slušalica tijekom upravljanja vozilom, takva je uporaba i ilegalna u nekim zonama. Proučite i pridržavajte se lokalnih zakona i propisa koji su vezani uz uporabu slušalica tijekom upravljanja vozilom. Vozite oprezno i pažljivo. Prekinite slušanje zvucnog uređaja ako vas ometa ili vam odvraća pažnju tijekom upravljanja bilo kakvom vrstom vozila ili pri bilo kojoj drugoj aktivnosti za koju vam je potrebna potpuna koncentracija.

U slučaju nadraživanja kože

Ako dobro ne očistite slušalice, mogu nastati infekcija uha. Redovito čistite slušalice dezinfekcijskim sredstvom. Prekinite uporabu ako dode do nadraživanja kože. Ako se problem nastavi, konzultirajte liječnika.

За повеќе информација о производу Duetto-KD6B: www.k-array.com

ET



HOIATUS: kuulmiskahjustuste vältimiseks hoiduge kuularte kasutamisest suurel helliguseusel pika aja vältel.

Kuulmiskahjustuste vältimine. Kuularte kasutamine suurel helliguseusel võib põhjustada jäädavaid kuulmiskahjustusi. See helliguseus muutub tasemele. Kõny kohaneb suure helliguseusga, mis - hoolimata sellest, et selle tugevus võib tunduda normaalne - võib kahjustada kuulmist. Juhul kui kuulad kõrvus undamist või ei kuule selgelt, mida teised su ümber räägivad, lõpata seade välja. Mida kõrgem on helliguseus, seda suurem on risk kahjustada kuulmist lühikese aja vältel. Ekspertid soovivad kaista kuulmist järgmisel moel:

- Pira kuularte kasutamist suurel helliguseusel.
- Välti seelise helliguseuse kasutamist, mis ei võimalda kuulda ümbritsevat hellsid.
- Juhul kui sa ei kuule, mida teised su ümber räägivad, keera heli vaikemaks.



Tähtis ohutusteave!

Hoida lastele kättesaamatus kohas

HOIATUS: Tootes esinevate väikeosade alla neelamine põhjustab lämbumist. Käesolev toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks. Hoida alla 3-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

Mitte kasutada sõiduki juhtimise ajal

TÄHTIS: kuularte kasutamine sõiduki juhtimise ajal pole soovitatav ja on pirkonniti ebaseaduslik. Kontrolli ja pea kindli kohalikest seadustest ning reguleerige kuularte sõiduki juhtimise ajal kasutamise kohta. Sõida ettevaatlikult. Juhul, kui heliseade sind mihastes tüüpi sõiduki juhtimise või muu keskendumist nõudva tegevuse ajal häirib, lõpata see välja.

Nahaärrituse korral

Juhul kui kuulareid korralikult ei puhastata, võivad need tekitada kõrvainfektsioone. Puhasta kuulareid korrapäraselt desinfitseerimisainega. Nahaprobleemide korral koobi nende kasutamisest. Probleemi püsimisel pöördu arsti poole.

Lisainfo toote Duetto-KD6B kohta: www.k-array.com

LV



UZMANĪBU: lai izvairītos no iespējamiem dzirdes bojājumiem, neizmantojiet austiņas ilgstoši lielā skaļumā.

Izvairieties no dzirdes bojājumiem. Austiņu izmantošana lielā skaļumā var radīt pastāvīgus dzirdes bojājumus, ietītiem drošu skaļuma līmeni. Laika gaitā jūs varat pierast pie lielāka skaļuma, kas, lai gan šķiet normāls, bet var bojāt dzirdi. Ja ausis dzirdat dokšānu vai nespējāt skaids dzirdēt, kad ar jums runā, pārtrauciet klausīšanos. Jo lielāks ir skaļums, jo lielāks risks bojāt dzirdi īsākā laikā. Eksperti iesaka aizsargāt dzirdi šādā veidā:

- Ierobežojiet austiņu lietošanas laiku lielā skaļumā.
- Izvairieties no tāda skaļuma līmeņa izmantošanas, kurā nevarat dzirdēt apkārtējo troksni.
- Samaziniet skaļumu, ja nevarat dzirdēt cilvēkus, kas runā jums blakus.



Svarīga informācija par drošību

Turiet bērniem nepieejamā vietā

UZMANĪBU: smalkas izstrādājuma sastāvdaļas var noirt, kas var izraisīt nosmakšanu. Šis izstrādājums nav paredzēts bērniem. Turiet to prom no bērniem līdz 3 gadu vecumam.

Nelietojiet braukšanas laikā

SVARĪGI: austiņu lietošana transportlīdzekļa vadīšanas laikā nav ieteicama un dažās valstīs ir aizliegta ar likumu. Pārbaudiet un ievērojiet vietējos likumus un noteikumus, kas attiecas uz austiņu lietošanu, vadot transportlīdzekli. Brauciet piesardzīgi un uzmanīgi. Pārtrauciet klausīties audio atskaņotāju, ja tas jums traucē vai novērš jūsu uzmanību, kad braucat ar jebkāda veida transportlīdzekli vai kamēr veicat citu darbu, kas prasa pilnīgu uzmanību.

Ādas kairinājuma gadījumā

Ja austiņas nav pienācīgi iztīrītas, tās var izraisīt ausu infekcijas. Bieži triest austiņas ar dezinfekcijas līdzekli. Ja rodas problēmas ar ādu, pārtrauciet lietošanu. Ja problēmas nepazūd, konsultējieties ar ārstu.

Pilnāka informācija par Duetto-KD6B: www.k-array.com

PL



UWAGA: aby uniknąć uszkodzenia słuchu nie należy używać słuchawek przy ustawieniu dużej głośności przez długi okres czasu.

Unikaj uszkodzenia słuchu. Używanie słuchawek przy ustawieniu dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Ustaw głośność na bezpiecznym poziomie. Z biegiem czasu możliwe jest przyzwyczajenie się do wyższego poziomu głośności, które, pomimo normalnego odczucia, może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. W przypadku stwierdzenia brzęczenia w uszach lub niewyraźnego słyszenia podczas rozmowy z innymi osobami, należy zaprzestać korzystania ze słuchawek. Im większa głośność, tym większe ryzyko uszkodzenia słuchu w krótkim czasie. Eksperti sugerują, aby chronić słuch w następujący sposób:

- Ograniczyć czas używania słuchawek przy wysokim poziomie głośności.
- Unikaj poziomu głośności uniemożliwiającego słyszenie otaczających dźwięków.
- Zmniejszyć głośność jeżeli nie słyszysz się osób mówiących w pobliżu.



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

UWAGA: małe części zawarte w produkcie mogą zostać połknięte, powodując uduszenie. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Nie używać podczas prowadzenia pojazdów.

WAŻNE: używanie słuchawek podczas prowadzenia pojazdów jest odradzane, a na niektórych obszarach nielegalne. Sprawdź i przestrzegaj lokalnych przepisów i ustaw dotyczących korzystania ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdów. Prowadź pojazd ostrożnie i rozwadnie. Przerwać korzystanie z urządzenia audio w przypadku gdy przeszkadza lub rozprasza podczas prowadzenia jakiegokolwiek pojazdu bądź podczas wykonywania innej czynności wymagającej zachowania pełnej uwagi.

W przypadku podrażnienia skóry

W przypadku braku prawidłowego czyszczenia słuchawki mogą powodować infekcje ucha. Często czyścić słuchawki za pomocą środka dezynfekującego. Przerwać używanie w przypadku wystąpienia problemów skórnych. Jeżeli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarza.

Dodatkowe informacje na temat Duetto-KD6B można uzyskać pod adresem www.k-array.com

SK



UPOZORNENIE: na zabránenie možnému poškodeniu sluchu slúchadlá nepočúvajte dlhodobo pri vysokých úrovniach hlasitosti.

Zabráňte poškodeniu sluchu. Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Postupom času by ste si mohli zvyknúť na vyššiu hlasitosť, ktorú by ste považovali za normálnu a ktorá by vám mohla poškodiť sluch. Ak zaznamenáte hučanie v ušiach alebo nedokázate jasne počuť osoby, ktoré sa s vami rozprávajú, prerušte počúvanie. Čím vyššie je hlasitosť, tým vyššie je riziko poškodenia sluchu v krátkom čase. Odborníci odporúčajú chrániť sluch takto:

- Obmedzte čas používania slúchadiel pri vysokej hlasitosti.
- Nepočúvajte slúchadlá pri vysokej hlasitosti, pri ktorej nemôžete počuť zvuky z okolitého prostredia.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí sa rozprávajú vo vašej blízkosti, znížte hlasitosť.



Dôležité bezpečnostné informácie

Uchovávajte mimo dosahu detí

UPOZORNENIE: malé súčasti výrobku môžu deti prehltnúť a spôsobiť zadusenie. Tento výrobok nie je určený pre deti. Uchovávajte mimo dosahu detí do 3 rokov.

Nepoužívajte počas jazdy

DÔLEŽITÉ: používanie slúchadiel počas vedenia motorového vozidla sa neodporúča a v niektorých krajinách je ich použitie zakázané zákonom. Skontrolujte a dodržiavajte zákon a miestne nariadenia týkajúce sa používania slúchadiel počas vedenia motorového vozidla. Venujte pozornosť vedeniu motorového vozidla. Prerušite počúvanie audio zariadenia, ak vás ruší alebo odvádza vašu pozornosť pri vedení vozidla alebo pri výkone činnosti, ktorá si vyžaduje zvýšenú pozornosť.

Výskyt podráždenia kože

V prípade nesprávneho čistenia sa môže vyskytnúť infekcia uší. Slúchadlá pravidelne čistite dezinfekčným prostriedkom. Pri výskyte podráždenia kože používanie prerušte. Ak tento problém pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Ďalšie informácie o slúchadlách Duetto-KD6B sú dostupné na: www.k-array.com

HU



FIGYELEM! Az esetleges halláskárosodások elkerülése érdekében ne használja a fülhallgatót nagy hangerővel hosszú ideig.

Kerülje a halláskárosodást. A fülhallgató nagy hangerővel történő használata állandó halláskárosodást okozhat. Állítsa be a hangerőt biztonságos szintre. Idővel hozzászokhat a magasabb hangerőhöz, ami bár normálisnak tűnhet, károsítja a hallását. Ha fülzúgást észlel, vagy nem hallja tisztán, amikor Önök beszélnek, ne használja a fülhallgatót. Minél nagyobb a hangerő, annál nagyobb a rövid időn belüli halláskárosodás kockázata. A szakértők az alábbiakat javasolják a hallása védelme érdekében:

- Korlátozza a fülhallgató nagy hangerővel történő használatának idejét.
- Ne használjon akkora hangerőt, amellyel nem hallja a környező zajokat.
- Hallgassa le a hangerőt, ha nem hallja a közelében beszélő személyeket.



Fontos biztonsági információk

Gyerekektől távol tartandó!

FIGYELEM! A termékben található apró részek lenyelve fulladást okozhatnak. Ez a termék nem gyermekek számára készült. 3 év alatti gyermekektől távol tartandó.

Ne használja vezetés közben!

FONTOS: a fülhallgató használatát járművezetés közben nem ajánlott, és egyes országokban illegális. Ellenőrizze le se tartsa be a helyi törvényeket és előírásokat a gépjárművezetés közbeni fülhallgató használatával kapcsolatban. Óvatosan és figyelemesen vezessen! Ne használja tovább a fülhallgatót, ha zavarja, vagy elvonja a figyelmét bármilyen jármű vezetés közben, vagy ha bármilyen olyan tevékenységet folytat, amely teljes figyelmet követel.

Bőrirritáció esetén

Amennyiben a fülhallgató nincs megfelelően tisztítva, fülfertőzéseket okozhat. Tisztítsa gyakran a fülhallgatót fertőtlenítőszerrel. Ne használja a fülhallgatót, ha bőrpontok alakulnak ki. Ha a probléma hosszabb ideig fennáll, forduljon orvoshoz.

A Duetto-KD6B fülhallgatóval kapcsolatos utólagos információkért tekintse meg az alábbi weboldalt: www.k-array.com

LT



DĖMESIO: Norėdami išvengti galimų klausos pažeidimų, nenaudokite ausinių didelių garsumu ilgą laiką.

Išvengti klausos sutrikimų. Ausinių naudojimas didelių garsumu gali negrįžtamai pakenkti klausai. Nustatykite saugų garsumo lygį. Laikui bėgant Jūs galite priprasti prie didesnio garsumo, kuris, Jums atrodydamas normalu, gali pažeisti ausį. Jei ausyse jaučiate spengimą arba neaiškiai girdite, kai su Jumis kalbama, nutraukite klausimą. Kuo didesnis garsumas, tuo didesnė rizika pažeisti ausį per trumpą laiko tarpą. Ekspertai pataria apsaugoti ausis toliau nurodytais būdais:

- ribokite laiką, kurį naudojotės ausinėmis dideliu garsumu.
- venkite tokio garsumo lygio, kuris trukdo girdėti garsus iš aplinkos.
- tuo atveju, kai negirdite žmonių, kalbančių šalia Jūsų, sumažinkite garsą.



Svarbi saugos informacija

Laikykite vaikus nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO: smulkios detalės, tiekiamos kartu su produktu, gali būti prarytos ir sukelti užspringimo pavojų. Šis produktas nes skirtas vaikams. Laikykite jį vaikams (iki 3 metų) nepasiekiamoje vietoje.

Nesinaudokite vairuojant.

SVARBU: transporto priemonės vairavimo metu ausinių naudojimas nerekomenduojamas ir kai kuriuose zonose yra neteisėtas. Patikrinkite ir vadovaukites vietiniais įstatymais ir nuostatais dėl ausinių naudojimo transporto priemonės vairavimo metu. Vairuokite atsargiai ir nebūkite išsiblaškę. Nutraukite audio prietaiso naudojimą tuo atveju, kai bet kokios transporto priemonės vairavimo metu Jums tai trukdo ar blaško dėmesį arba tada, kai atliksite kitus veiksmus, reikalaujančius visiško dėmesio suteikimo.

Odos sudirginimo atveju

Netinkamai išvalytos ausinės gali sukelti ausų infekciją. Ausines dažnai valykite dezinfekuojama valymo priemone. Jei atsiranda odos problemos, nutraukite naudojimą. Jei problema išlieka, kreipkitės į gydytoją.

Papildomą informaciją rasite „Duetto-KD6B“: www.k-array.com

RO



ATENȚIE: pentru a evita eventualele daune asupra auzului, nu folosiți căștile auriculare la volum ridicat pe perioade lungi de timp.

Evitați daunele asupra auzului. Utilizarea căștilor auriculare la volum ridicat poate cauza daune permanente asupra auzului. Setati volumul la un nivel de siguranță. În timp, este posibil să vă obișnuți cu un volum mai ridicat, care, chiar dacă vi se pare normal, ar putea să vă afecteze auzul. Dacă auzulți juit de urechi sau nu reușiți să auziți clar când vi se vorbește, întrerupeți ascultarea la căști. Cu cât volumul este mai ridicat, cu atât mai mare este riscul de afectare a auzului în timp scurt. Experții recomandă protejarea auzului în modul următor:

- Limitați timpul de utilizare a căștilor auriculare la volum ridicat.
- Evitați utilizarea unui nivel de volum care nu vă permite să auziți zgomotele din jur.
- Reduceți volumul dacă nu puteți auzi persoanele care vorbesc în apropierea dvs.



Informații importante de siguranță

A nu se lăsa la îndemâna copiilor

ATENȚIE: părțile mici incluse în produs ar putea fi înghițite, provocând sufocarea. Acest produs nu este destinat utilizării de către copii. A nu se lăsa la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani.

A nu se utiliza în timpul condusului

IMPORTANT: utilizarea căștilor auriculare în timpul conducerii unui vehicul nu este recomandată și este ilegală în unele regiuni. Controlați și respectați legile și regulamentele locale cu privire la utilizarea căștilor auriculare în timpul conducerii unui vehicul. Conduceți cu prudență și atenție. Întrerupeți ascultarea la dispozitivul audio dacă vă deranjează sau vă distrage atenția, atunci când conduceți orice tip de vehicul sau în timp ce efectuați altă activitate care necesită atenție maximă.

În cazul iritațiilor cutanate

Dacă nu sunt curățate în mod corespunzător, căștile auriculare pot provoca infecții la urechi. Curățați frecvent căștile auriculare cu un dezinfectant. Întrerupeți utilizarea dacă apar probleme cutanate. Dacă problema persistă, consultați un medic.

Pentru informații suplimentare despre Duetto-KD6B: www.k-array.com

SL



POZOR: Da bi se izognili poškodbam sluha, slušalk ne uporabljajte pri visoki glasnosti dalj časa.

Izognite se poškodbam sluha. Uporaba slušalk pri visoki glasnosti lahko povzroči trajno poškodbo sluha. Glasnost nastavite na varno ravno. Sčasoma se boste lahko prilagodili višji glasnosti, ki lahko, kljub temu, da se vam zdi normalna, poškoduje vaš sluh. Če v ušesih slišate žumenje ali ne slišite jasno, ko se z vami pogovarjajo, prenehajte s poslušanjem. Višja kot je glasnost, večje je tveganje okvare sluha v kratkem časovnem obdobju. Strokovnjaki predlagajo, da sluh zaščitite na naslednji način:

- Omejite čas uporabe slušalk pri visoki glasnosti.
- Izogibajte se uporabi glasnosti, ob kateri ne slišite zvokov iz okolice.
- Če ne slišite ljudi, ki govorijo v vaši bližini, zmanjšajte glasnost.



Pomembne varnostne informacije

Hraniti izven dosega otrok

POZOR: Izdelek vsebuje majhne dele, ki lahko povzročijo zadušitev, če se jih pogoltne. Ta izdelek ni namenjen otrokom. Hranite stran od otrok, mlajših od 3 let.

Ne uporabljajte med vožnjo

POMEMBNO: Uporaba slušalk med vožnjo ni priporočljiva in je na nekaterih območjih nezakonita. Preverite in upoštevajte lokalne zakone in predpise o uporabi slušalk med vožnjo. Vožite previdno. Prenehajte s poslušanjem audio naprave, če vas to moti ali odvrača vašo pozornost med vožnjo ali med opravljanjem druge dejavnosti, ki zahteva popolno pozornost.

V primeru draženja kože

Če slušalke niso pravilno očistene, lahko povzročijo vnetje ušes. Slušalke redno čistite z razkužilom. Nehajte uporabljati, če se pojavijo težave s kožo. Če težava ostaja, se posvetujte z zdravnikom.

Za več informacij o Duetto-KD6B obiščite: www.k-array.com

MT



ATTENZIONE: bixx jġu evitati danni eventwali għas-smiegh, m'għandek tuża l-awrikolari b'volum għoli għal perjodu ta' zmien twil.

Evita danni għas-smiegh. L-użu tal-awrikolari b'volum għoli jista' jikkawna danni permanenti għas-smiegh. Issettja l-volum fuq livell sikur. Bixx-zmien tista' tadatta għal volum ogħla taż hoss li jista' mingħalk iġun normali imma jista' jkun ta' hsara għas-smiegh tiegħek. Jekk tisma' ċ-ċeneli f'wiednej jew ma tistax tisma' taħdit b'mod ċar meta jkellmuk, waqqaf is-smiegh u iċċekkja l-udit. Aktar mal-volum iġun għoli, akbar ir-riskju li tagħmel hsara lili-udit fi ftit zmien. L-esperti jissuġerew li s-smiegh għandu jġi protett kif ġej:

- Irrestriġi z-zmien ta' użu tal-awrikolari b'volum għoli.
- Evita li tġholi l-volum bixx ma tismax inħawi storbiżi.
- Naqqas il-volum jekk ma tistax tisma' persuni jkellmu viċin tiegħek.



Informazzjoni importanti dwar is-sikurezza

Żomm fejn ma jintlaħqux mit-ftal.

ATTENZIONE: il-partijiet z-zgħir inkluzi fil-prodott jistgħu jingbelgu u jjanqalu l-figar. Dan il-prodott mhux mħsub bixx jintuza mit-ftal. Żomm fejn ma jintlaħqux minn ftal li għadhom m'għalqux il-3 snin.

M'għandek tuża waqt li ssuq.

IMPORTANTI: L-użu tal-awrikolari waqt is-sewqan ta' vettura mhux rakkomandat u hu illegali f'xi żoni. I-verifika u rrispetta l-liġijiet u r-regolamenti lokali f'dak li għandu x'jaqsa mal-awrikolari waqt is-sewqan ta' vettura. Suq bi prudenza u attenzjoni. Waqqaf is-smiegh tat-tagħmir awdjo/onku jekk jiddisturbak jew ifidlek meta tkun qed issuq kwalunkwe tip ta' vettura jew waqt li tkun qed tagħmel attività oħra li teħtiġ l-attenzjoni shha tiegħek.

F'każ ta' irritazzjoni fuq il-gilda

Jekk ma jkunux noffa kif support, l-awrikolari jistgħu jikkawunaw infezzjonijiet fil-widnej. Naddat ta' spiss l-awrikolari b'disinfettant. Waqqaf l-użu jekk jidviluppaw problemi fil-gilda. Jekk il-problema tipersisti, ikkonsulta tabib.

Għal aktar tagħrif dwar Duetti-KD6B: www.k-array.com